

RENCONTRES ÉGYPTOLOGIQUES DE STRASBOURG

Maison des Associations

1A place des Orphelins, 67000 STRASBOURG

Tél: 03 88 30 14 60

Fax: 03 88 30 40 72

LETTRE D'INFORMATION N° 15 – NOVEMBRE 2005

Activités

A la recherche de l'horizon : le livre des deux chemins (B. Backes)

Flânerie dans quelques villes et temples négligés d'Égypte (L. Schmitt)

Astronomes et astrologues de l'Égypte ancienne (J.L. Fissolo)

EDITORIAL

Chers amis,

La période automnale, riche en couleurs et marquée de plusieurs rencontres chaleureuses - conférences et dîner-projection -, nous amène doucement vers le solstice d'hiver.

Nous vous avons annoncé la publication d'un annuaire des membres de l'Association: celui-ci sera édité début 2006 et distribué à l'ensemble des adhérents. Ce document ne sera pas exhaustif car n'y figureront que les personnes qui en auront émis le souhait. Cette initiative répond à une demande émanant d'un certain nombre de membres.

Le Comité de Direction a été amené à prendre une décision pour réduire les frais structurels, notamment liés à l'organisation des conférences, qui grèvent lourdement notre budget. Une décision s'imposait: nous avons opté pour une participation forfaitaire de 2 € par conférence pour tous les adhérents.

Nous évoquons également dans ce numéro la tenue de notre Assemblée Générale 2006 qui, nous l'espérons, vous accueillera nombreux. Et - une première - nous vous adressons un appel en bonne et due forme pour la cotisation 2006.

La Commission Voyages et l'ensemble du Comité de Direction se sont penchés sur l'organisation à l'Ascension 2006 d'un voyage en Europe qui devrait susciter votre intérêt.

Joyeuses fêtes et bonne année 2006 à tous.

La Présidente

Michèle MEYER

ACTIVITES DE L'ASSOCIATION

- Conférences: A **18h45** à la Maison des Associations (ouverture à 18h15).

→ **Le lundi (exceptionnellement) 30 janvier 2006**: "*La nécropole des petits-enfants de Khéops: travaux récents à Abou Rawash*" par M. **Michel BAUD**, Chercheur associé au Collège de France, ancien membre scientifique de l'IFAO.

>> Documents pertinents: (a) Catalogue de l'exposition "L'art égyptien au temps des pyramides", Paris, 1998; (b) Site: www.egypt.edu/aburawach

→ **Le mardi 7 mars 2006**: "*Le règne de Sésostri III et la fin de la XII^{ème} dynastie*" par M. **Pierre TALLET**, Docteur en égyptologie, Maître de conférences à l'Université de Paris IV/Sorbonne.

>> Documents pertinents: (a) R.B. Parkinson, "Voices of Ancient Egypt. An anthology of MK writings", Londres, 1991; (b) Cl. Obsomer, "Sésostri Ier, étude historique et chronologique du règne", Bruxelles, 1995; (c) D. Valbelle, Ch. Bonnet, "Le sanctuaire d'Hathor, maîtresse de la turquoise", Paris, 1996; (d) P. Tallet, "Sésostri III et la fin de la XII^{ème} dynastie", Paris, 2005.

NB: Le Comité de Direction a fixé le montant de la participation aux conférences à partir de janvier 2006 comme suit: non-adhérents 6 €; étudiants non-adhérents 3 €; tous adhérents 2 €.

- Annuaire: Ceux de nos adhérents qui souhaitent figurer dans l'annuaire 2006 et qui sont à jour de leur cotisation sont invités à remplir le questionnaire ci-joint et à nous le retourner au plus tard pour l'Assemblée générale.

- Assemblée générale: Elle aura lieu le **mercredi 1^{er} février 2006** à la Salle du Bouclier, 4 rue du Bouclier à Strasbourg. Les convocations vous parviendront dans les délais statutaires - mais notez dès à présent que les mandats de deux membres du Comité de Direction viennent à expiration.

- Dîners-projections: A **19h00** au Restaurant de la Victoire, 2 Bd de la Victoire, 67000 Strasbourg; tél.: 03.88.35.39.35.

→ **Le mardi 28 février 2006**, Mlle **Aude GRÄZER**, Doctorante à l'Institut d'égyptologie de l'Université Marc Bloch de Strasbourg, nous permettra d'apprécier "*Le confort domestique à travers l'habitat de Tell el-Amarna*". Formulaire d'inscription ci-joint à nous retourner au plus tard pour le **14 février 2006**, accompagné d'un chèque de **24 € par personne**.

[NB: Ce sujet initialement programmé pour le 24 novembre 2005 avait dû, pour des raisons indépendantes de notre volonté, être remplacé par "*Flânerie dans quelques villes et temples négligés d'Egypte*", thème présenté par M. **Lionel SCHMITT**, également Doctorant à l'Institut d'égyptologie de l'Université Marc Bloch de Strasbourg (voir résumé plus loin).]

→ Le **mercredi 31 mai 2007**, Mme **Annick STEIB**, Docteur en médecine, Professeur à la Faculté de médecine de l'Université Louis Pasteur de Strasbourg, nous fera découvrir "*Les maladies osseuses dans l'Égypte ancienne*". Le formulaire d'inscription sera joint à notre prochain numéro.

NB: Les "*documents pertinents*" (par rapport à certaines de nos activités) disponibles dans la bibliothèque de l'Association sont indiqués en italique; ils peuvent être empruntés par tout adhérent sur demande moyennant une participation de 1 € par ouvrage.

• **Voyage:** Du **25 au 28 mai 2006** (pont de l'Ascension) nous vous proposons de visiter avec nous les principaux musées d'égyptologie de Belgique et des Pays-Bas. Le programme vous parviendra avec les convocations à l'Assemblée générale.

APPEL DE COTISATIONS

Les cotisations sont à acquitter en début d'année; soit pour 2006:

35,- € par personne - 55,- € pour un couple - 17,50 € pour les étudiants
- Rappelons que la participation à l'**Assemblée générale** et l'inscription dans l'**annuaire** sont réservées **exclusivement** aux adhérents à jour de cotisation.
- Rappelons aussi que la participation à nos diverses **activités** (hors conférences) est réservée **en priorité** aux membres à jour de cotisation.

• **Diffusion électronique:** Version électronique de cette Lettre d'information: demande à: alexandra.roderich@wanadoo.fr ; copie à: bernard.munsch@free.fr (en précisant si vous voulez la version avec illustrations ou celle sans, plus légère).

INFORMATIONS GENERALES

• **COLLOQUE:** Le **samedi 4 février 2006** à l'Institut de Formation des Maîtres, 63 La Canebière, 13001 Marseille: "*Pharaon: clé de voûte de la civilisation de l'Égypte ancienne*" avec Mmes **Nadine GUILHOU** et **Françoise LACOMBE-UNAL**. Prix: 26 €, étudiants 21 €. Bulletin d'inscription à demander à: Provence Egyptologie, 8 Le Domaine d'Azur, 20 rue Nicolas Appert, 13013 Marseille.
>> Courriel: provenceegyptologie@yahoo.fr

• **EXPOSITIONS:**

→ Du **13 juillet 2005** au **15 janvier 2006** (dates modifiées), au Musée d'Archéologie de Nice-Cimiez (160 avenue des Arènes, 06100 Nice): "*De la nature à l'art*" sur les liens profonds homme-nature en Égypte ancienne.
>> Site: http://www.nicerendezvous.com/FR/BD_edito_art.php?Art=530

→ Du **27 septembre 2005** au **29 janvier 2006**, au Musée Rodin (77 rue de Varenne, 75007 Paris): *"Masques et tissus d'Égypte. La collection d'antiques de Rodin"*.

>> Site: <http://www.musee-rodin.fr/expositions/tissu.html>

→ Du **7 octobre 2005** au **5 février 2006**, au Römer- und Pelizaeus-Museum de Hildesheim (Am Steine 1-2, D-31134 Hildesheim, Allemagne): *"Europa und Ägypten. Kulturbegegnungen von den Griechen bis zu Winckelmann" ("Europe et Égypte. Rencontres entre cultures depuis les Grecs jusqu'à Winckelmann")*.

>> Site: <http://www.rpmuseum.de>

→ Du **14 octobre 2005** au **3 septembre 2006**, au Rijksmuseum van Oudheden (Rapenburg 28, NL-2311 EW Leiden, Pays-Bas): *"Anchhor de mummie: ontmoet een eeuwenoude Egyptenaar" ("Ankhhor la momie: à la rencontre d'un ancien Égyptien")*.

>> Site: <http://www.siteclx.nl/rmo/index.php/do-exhibitions/language-nl/exhibition-anchhor>

→ Du **19 novembre 2005** au **15 janvier 2006**, à l'Universitätsbibliothek Freiburg (Werthmannplatz 2, D-79098 Freiburg, Allemagne): *"Die Prinz Johann Georg-Sammlung" ("La collection du prince Johann Georg")*.

>> Courriel: info@ub.uni-freiburg.de

→ Du **26 novembre 2005** au **26 février 2006**, au Städtisches Kunstinstitut und Städtische Galerie de Francfort (Schaumainkai 63, Frankfurt am Main, Allemagne): *"Ägypten - Griechenland - Rom. Abwehr und Berührung" ("Égypte - Grèce - Rome. Répulsion et contact")*.

>> Site: <http://www.damals.de/sixcms/detail.php?id=166278>

→ Du **29 novembre 2005** au **28 avril 2006**, à la Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung und Papyrusmuseum (Heldenplatz, A-1010 Wien, Autriche): *"Mumiengesichter: Antike Porträts und neue Bilder von Ahmed Nawar" ("Visages de momies: portraits anciens et images récentes d'Ahmed Nawar")*.

>> Site: <http://www.onb.ac.at/siteseeing/mumiengesichter/index.htm>

→ Du **1er février** au **23 avril 2006**, à l'Archäologie-Museum Schloss Neuburg an der Donau (Neuburg an der Donau, Allemagne): *"Im Schatten der Pyramiden" ("A l'ombre des pyramides")*.

>> Site: http://www.aegyptisches-museum-muenchen.de/de/d/d02_in.php#6

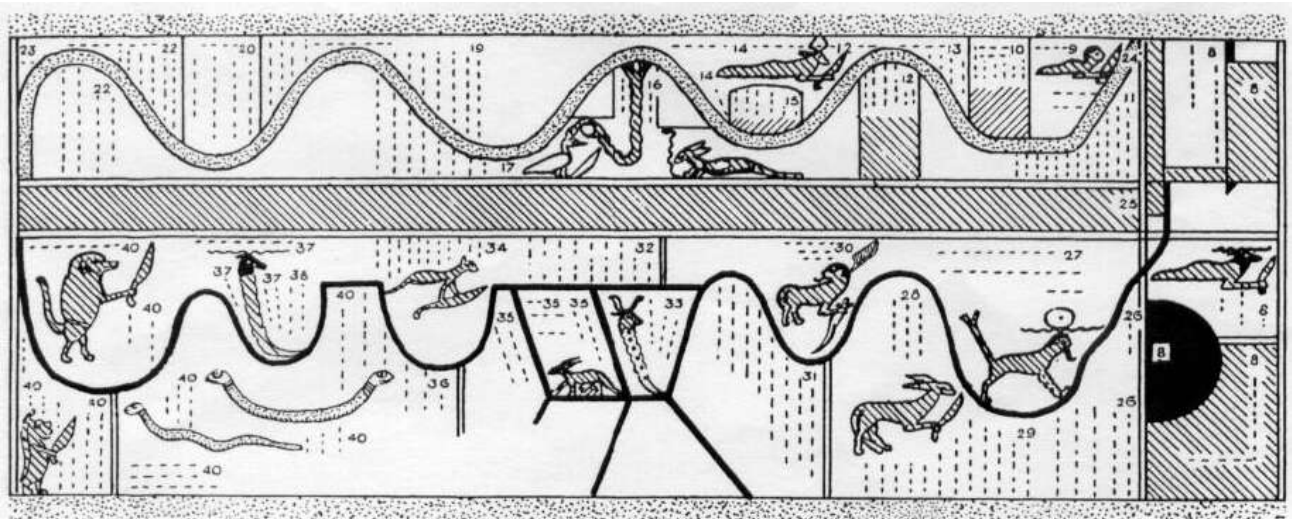
→ Du **4 au 19 février 2006**, au Parc des Expos de Reims (Site Henri Farman, 51686 Reims Cedex 2): *"Exposition Égypte": 300 répliques du Musée du Caire.*

>> Site: <http://www.reimsexpos.com/fr/agenda/date.nclk>

A LA RECHERCHE DE L'HORIZON: LE LIVRE DES DEUX CHEMINS - CONCEPTIONS DE L'AU-DELA AU MOYEN EMPIRE

par Burkhard BACKES (conférence du 11/10/2005)

Pendant le Moyen Empire (11^{ème} à 13^{ème} dynasties), les scribes égyptiens écrivaient des textes sur des cercueils afin de garantir l'existence *post mortem* du défunt. Cette coutume est à l'origine de la désignation moderne de "Textes des Sarcophages" pour la plupart de la littérature funéraire du Moyen Empire. Un centre important de la tradition mais aussi de la composition de tels textes était el-Birsha en Moyenne-Egypte, l'Hermopolis des Grecs. Plusieurs compositions raffinées de textes et vignettes trouvent leur origine à Hermopolis. La plus volumineuse de celles-ci est le "Livre des Deux Chemins" dont les versions complètes couvrent entièrement le fond d'un cercueil.



La conférence poursuivait deux buts. D'une part, la présentation d'une source aussi riche que le Livre des Deux Chemins est une bonne occasion de montrer quelques éléments principaux des croyances funéraires de l'époque classique de l'histoire égyptienne. D'autre part, il faut expliquer de quelle façon on combinait différentes traditions de "l'imagination" de l'Au-delà: conceptions diverses de la régénération, intégration du défunt dans le monde divin, rôle des dieux qui apparaissent dans les textes etc.

Malgré son importance incontestée, le Livre des Deux Chemins a toujours posé à la recherche de sérieux problèmes de compréhension. Ainsi, certaines parties des textes évoqués ont mené à d'âpres discussions. Dans ce cadre, les auditeurs se trouveront confrontés aux hypothèses importantes d'autres chercheurs ainsi qu'à une nouvelle interprétation.

FLANERIE DANS QUELQUES VILLES ET TEMPLES NEGLIGES D'EGYPTE

par Lionel SCHMITT (dîner-projection du 24/11/2005)

Le propos de ce dîner-projection était de présenter rapidement aux membres de notre Association, qui pour certains connaissent parfaitement l'Egypte pour l'avoir maintes fois parcourue, des sites avec lesquels ils ne sont pas familiarisés, à cause de leur fermeture au public (FP), du fait d'une accessibilité difficile (AD) ou parce qu'ils sont supposés peu intéressants et paraissent insignifiants aux voyageurs qui les délaissent (I). Ainsi, avons-nous visité:

- Les singulières villes "**françaises**" du canal de Suez, Port Saïd et Ismaïlia (I), dont la seconde, empreinte d'une sereine atmosphère désuète, possède un modeste musée archéologique qui renferme quelques pièces essentielles à la compréhension de l'histoire de l'isthme.

- Les **temples ramessides de Mit Rahina**, l'ancienne Memphis (AD), dont les vestiges bordent l'enceinte méridionale du grand temple de Ptah: une chapelle de Séthy Ier abritant les statues de Ptah, et des personnifications de Memphis et d'une enceinte associée au culte de Ptah bienveillant, ainsi que deux temples de Ramsès II consacrés à Ptah et à Hathor.

- Le **village de Hassan Fathy (FP)**, "l'architecte des pauvres", tentative avortée de créer artificiellement le cadre idéal d'une petite communauté villageoise qui se meurt aujourd'hui de l'échec de cette expérience autant que des remontées de sel.

- Les **temples de Millions d'Années d'Amenhotep III (FP)** et de **Merenptah (I)** dont l'histoire est intimement mêlée puisque le second fut construit avec des blocs provenant du démantèlement du premier et qu'il fit grand usage des statues de celui-ci.

- Le **temple de Millions d'Années de Ramsès II à Abydos (I)**, plus petit et plus détruit que son célèbre voisin, mais dont le décor est suffisamment préservé pour restituer la destination de chaque pièce et, partant, le fonctionnement de l'ensemble.



*Temple de
Millions
d'Années
de
Ramsès II
(Abydos)*

- Le dépôt lapidaire du temple de Min, d'Isis et Horsaisis à **Akhmîm (I)** qui permet de pressentir aujourd'hui ce que fut jadis le grand sanctuaire du dieu ithyphallique.

- Le **speos de Salamouni (FP)** haut perché dans le *gebel* d'Akhmîm. Une stèle monumentale d'Ay y proclame la réouverture des mines auxquelles il est relié par un chemin taillé dans la roche, comme la dévotion du vieux roi à Horsaisis qui y est associé aux parèdres de Min akhmîmique, avant qu'un *speos*, aménagé à l'époque saïte, n'y célèbre Min sous toutes ses formes connues.

- Nous avons achevé notre périple dans le **Ouady Hammâmat (AD)** qui liait la province de Coptos à la Mer Rouge. Région géologiquement très diversifiée, son intérêt archéologique se concentre sur le point de rencontre des gisements de grauwacke (dont on fit statues, *naoi* et sarcophages) et de granit rose comportant des filons de quartz aurifère. La présence de l'homme y est attestée par un temple, un village ouvrier et des centaines d'inscriptions rupestres.

- - - - -

<p>CIEL, TEMPS ET DESTIN: ASTRONOMES ET ASTROLOGUES DE L'EGYPTE ANCIENNE</p>

par Jean-Luc FISSOLO (conférence du 29/11/2005)

On a souvent minimisé voire mis en doute la contribution des Egyptiens à la science astronomique - seules compteraient les observations mésopotamiennes et les recherches des savants grecs.

Les Egyptiens ont pourtant très tôt manifesté un intérêt pour le ciel (palette gerzéenne décorée d'étoiles) et les Textes des Pyramides, qui répètent à l'envi que le roi monte au ciel pour se transformer en étoile, montrent une connaissance assez poussée des espaces célestes. Au delà des textes, l'orientation astronomique de nombreux monuments atteste que le ciel, séjour de prédilection des êtres de l'imaginaire, n'a jamais perdu sa faveur tout au long de l'histoire égyptienne.

Comment, donc, résoudre l'apparent dilemme entre un intérêt marqué pour le ciel et l'apparent dédain pour la compréhension de son fonctionnement ? Sans doute en mettant en perspective la documentation dont nous disposons, dont le but est le plus souvent tout autre que de "faire de la science": compositions funéraires, papyrus mythologiques, décor des temples... Nous n'avons pas encore retrouvé de "traité" astronomique - même si le nom de certains ouvrages et

quelques citations ont réussi à parvenir jusqu'à nous - et le langage utilisé par ces textes tient davantage de la poésie que du discours scientifique.

Ceci dit, nous conservons heureusement le nom et, parfois, les titres de nombreux personnages, qui, dans le meilleur des cas, nous laissent entrevoir le quotidien des astronomes égyptiens. Qu'ils aient connu les "secrets du ciel", comme Tjenti ou Ânkhfenkhonsou, ou interprété les conjonctions astrales, comme Harkhébis, la fonction première des astronomes était de mesurer le temps afin que les actes rituels se déroulent au moment précis où ils devaient avoir lieu.

Outre l'observation des étoiles (horloges diagonales du Moyen Empire et horloges stellaires des tombes ramessides), les Kemehou, Tétiankh et autres Horemheb ont pour ce faire utilisé différents instruments : cadrans solaires, *merkhet* (droites, inclinées ou composites), *bâ*, (dont un seul exemplaire nous est parvenu mais qui est connu par plusieurs représentations) et clepsydes...

Après avoir très rapidement évoqué le calendrier égyptien et le cycle sothiaque, nous avons finalement abordé le chapitre de l'astrologie, de ses prémices (calendrier des jours fastes et néfastes) jusqu'à l'introduction du zodiaque en Égypte (ostraca astrologiques de Strasbourg) et la diffusion de la "science" astrologique dans le monde romain (tablettes zodiacales de Grand).

Oh! qu'il est doux de s'asseoir et de bavarder. Oh! marcher à grands pas sur les chemins sans qu'il y ait de crainte dans le cœur des hommes. Les forteresses sont abandonnées, les puits sont rouverts...

*Hymne à la paix - Stèle du temple funéraire de Merenptah
(Traduction de Claire LALOUETTE)*